



  
n°12

le Gravalon

journal de Mervelier 15 septembre 2014



Une toute nouvelle  
rubrique rien que  
pour vous!!!  
p.11



S'évader  
par la  
cuisine!  
p.9

# Entreprise

## DMM<sup>o</sup> PROJECT sàrl



**Michel Marquis est le patron d'une des caquettes des entreprises locales, à peine vieille d' un lustre. Nous le rencontrons chez lui, sur sa terrasse. D'emblée, le courant passe. Michel se confie sans retenue aucune.**

### **La formation.**

Après une scolarité obligatoire passée à l'école primaire locale puis à l'école secondaire de Vicques, le jeune homme entreprend un apprentissage de mécanicien de précision au centre professionnel Tornos à Moutier comme 200 à 250 collègues tous salariés de l'entreprise formatrice !! Le CFC en poche et l'école de recrue accomplie, il rejoint l'entreprise Zumbach à Montsevelier où il participe au montage des machines. Son souci de perfectionnement le conduit à s'exiler en Californie durant une année puis il retourne chez Zumbach où il se spécialise dans le montage externe des machines produites par l'usine. Il découvre ainsi la Suisse, l'Allemagne et la Pologne. A la reprise de l'entreprise par JUROCA , il

accède au bureau technique de l'usine où, en autodidacte, il se familiarise avec le dessin technique. Cette formation de technicien, il la poursuivra ensuite à la Fabrique de cadrans à Porrentruy où il obtiendra en suivant des cours du soir un diplôme de technicien en productive-exploitation.

Un stage de 6 mois chez ETA SA à Granges puis chez Rougemont à Moutier le familiariseront avec la logistique qui assure au client le service depuis sa commande à la livraison finale. Finalement une entreprise régionale l'embauchera comme responsable de la logistique. Suite à un carnet de commandes peu garni, il connut les affres du licenciement et, - fait peu banal, - il se jura qu'il vivait là son ultime renvoi. Il allait donc se « mettre à son compte ».



### **L'entreprise.**

Fonder une entreprise de mécanique nécessite des infrastructures importantes; en premier lieu, il faut disposer de locaux et de machines. Les CNC ( commande numérique par calcul ), imposants engins pesants souvent plusieurs tonnes, sont très gloutonnes en occupation de surface.



# Entreprise



Une opportunité se présente alors avec l'ancienne usine Schild, propriété de MM Précision, soit M. Maurice Mouttet, et c'est là, à l'entrée Ouest du village que s'implanta la nouvelle entreprise. Aujourd'hui, elle dispose d'un parc de machines étonnant : 7 CNC et 6 machines traditionnelles.

Tout au début, il fallut trouver du travail. On se contenta alors de travaux de sous-traitance émanant déjà de sous-traitants. Puis, les recherches et les relations permirent d'obtenir des mandats directement du client avec une orientation vers la production horlogère essentiellement, mais également vers le secteur médical ou celui de la fonderie.

Secondé activement par son épouse Armande pour des travaux d'emballage, de livraison et de commissions, le jeune patron s'occupe surtout de la programmation des machines et de la mise en train. Deux ouvriers non qualifiés, - on les appelle des « petites mains », - assurent la surveillance des travaux en cours. De plus, une secrétaire à mi-temps et deux apprentis de 2e et 3e année complètent le personnel actuellement. Une jeune entreprise formatrice, c'est réjouissant, non ?

## Un rêve

Tout récemment, les circonstances ont permis à l'entreprise d'acquiescer les locaux qu'elle occupe et d'en devenir ainsi la propriétaire. Pour autant que la conjoncture l'autorise, le patron rêve même de procéder à un agrandissement des locaux dans un avenir assez bref. Des contrats à longue échéance avec ses meilleurs clients faciliteraient sûrement la décision définitive, car, aujourd'hui, le carnet de commandes est complet pour 6-8 semaines au plus. Mais gageons que la motivation du patron allié à une conjoncture favorable permettront le développement envisagé. C'est le souhait sincère du « Gravalon » pour l'avenir de cette jeune entreprise villageoise.

R.S.



# Ecole

## Course d'école

**Cette année, toutes les classes de Mervelier sont parties ensemble en course d'école. Nous avons pris les transports publics jusqu'en Ajoie. Depuis un arrêt de poste, nous avons grimpé jusqu'à Roche d'Or puis nous avons suivi un itinéraire plus reposant jusqu'à Réclère.**

Quand nous sommes arrivés à Réclère, nous avons pris possession de nos cabanons. Chaque cabane avait deux étages ainsi qu'une petite terrasse. Nous nous sommes installés puis tout le monde a eu du temps pour faire le tour des lieux.

En fin d'après-midi, nous sommes tous allés voir les grottes de Réclère. Nous avons vu beaucoup de stalagmites et de stalactites. Après tous ces efforts, nous avons préparé le feu pour griller des cervelas. Puis nous avons regagné nos cabanons pour dormir.

Le second jour, après avoir bien déjeuné, nous sommes allés à pied jusqu'au village pour prendre la poste jusqu'à Porrentruy. Nous avons fait un tour dans le bas de la vieille ville et nous sommes arrivés au château. Nous avons pique-niqué sur place et nous avons eu l'occasion de monter en haut de la tour Réfous. Il n'y avait pas beaucoup de lumière à l'intérieur mais nous avons eu une très belle vue en arrivant au sommet.

Nous avons poursuivi la visite de la ville en direction du jardin botanique. Nous avons visité le jardin puis les serres. Nous avons particulièrement apprécié les plantes carnivores ! Après toutes ces visites, il a fallu reprendre le train pour rentrer.



# Mervelier vu du ciel!

Hervé Ruffieux, un de ces nombreux hommes des airs, nous a fait le plaisir de nous donner quelques clin d'oeil de notre village sous un angle un peu différent!!!



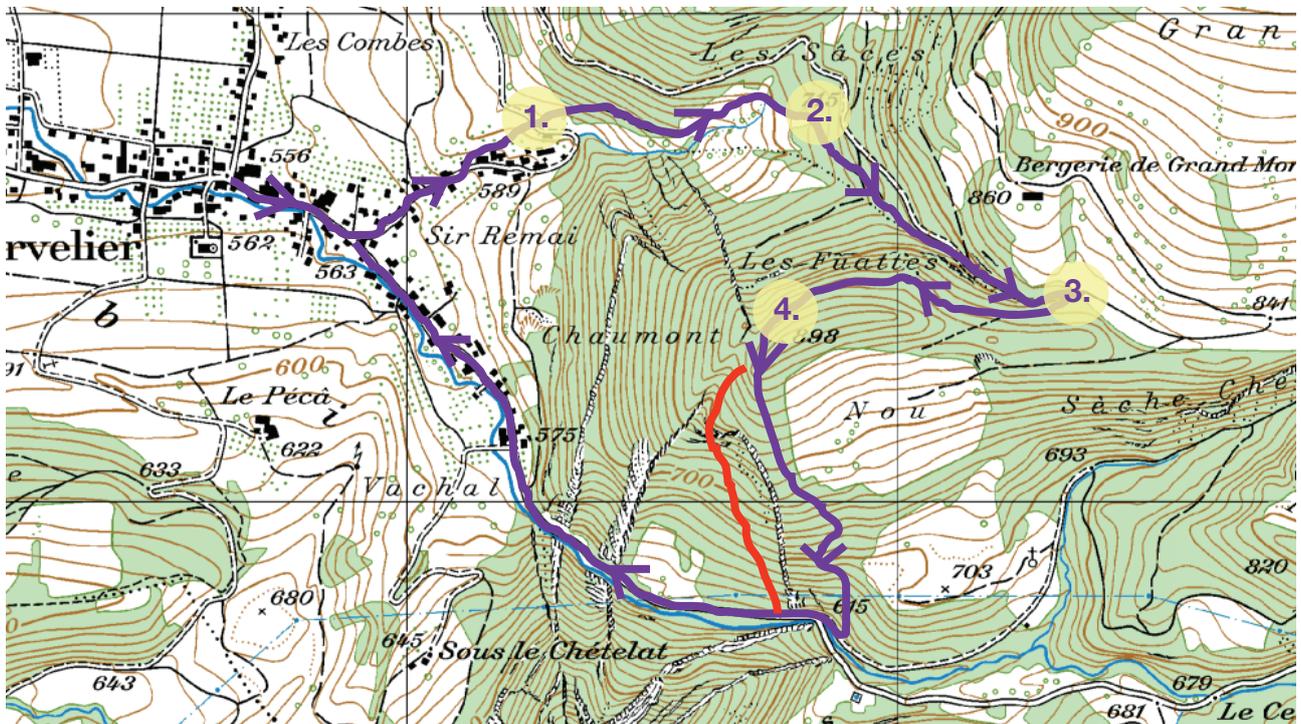
# Mervelier vu du ciel!



# Mervelier vu du ciel!



# Balade



**Lorsque vous en avez marre de ne pas pouvoir partir vous réchauffer dans le Sud, cette balade est la solution pour un dépaysement garanti.**

Quelques kilomètres suffiront à vous projeter dans un décor magnifique! Les falaises, les lézards et les odeurs des raisineux au soleil vous feront à tous les coups voyager un peu. Et si vous avez de la chance, vous croiserez peut-être les chamois!

En partant du centre du village, vous prenez la direction du Cornat des Chèvres. Puis, lorsque vous sortirez du village à la hauteur du point 1., vous prenez tout de suite un chemin blanc qui entame la montée dans un champs. Ce chemin, ancien accès au Grand Mont, est un peu plus pénible que l'actuel chemin mais il est d'autant plus intéressant, car plus sauvage!

A la hauteur du point 2., si vous n'en pouvez déjà plus, c'est le moment de dégainer un couteau et de craquer une allumette car vous découvrirez-là, une des plus belles places de picnic du village. Du moins à mes yeux!

Vous avez bien mangé, bien bu, votre sac à dos est beaucoup plus léger, le reste de la ballade sera donc beaucoup plus facile! Continuez de monter ce chemin qui va retourner dans la forêt pour finalement retomber sur le chemin actuel, non loin du sommet. Arrivé au point 3., quittez ce chemin blanc pour reprendre un chemin de traîne qui vous amènera jusqu'au point 4.

A partir de là, vous regardez sur votre gauche et vous apercevrez un sentier. Suivez-le et n'hésitez pas à tous moments à vous avancer avec grande prudence sur les bords de la falaise pour admirer le paysage qui s'offre à vous!

Si vous n'êtes pas adeptes de la hauteur, préférez le dernier tracé rouge qui vous amènera dans les pierriers situés en contre-bas des falaises! C'est magnifique aussi...

Vous arriverez ensuite sur la Route de la Scheulte qui vous ramènera rapidement au village.

Belle découverte...



# La recette gravalonne

## Mets d'Afrique

*L'Afrique est un vaste continent aux cultures, décors et influences multiples. Et qui dit variété de cultures dit aussi variété de saveurs ! Découvrez la cuisine africaine en réalisant deux recettes parmi tant d'autres ...*

### Achards Nigérien de légumes

Pour 4 personnes

Temps de cuisson : 10 minutes

Temps de préparation : 20 minutes

**300 gr. de carottes**  
**200 gr. de chou-fleur**  
**200 gr. de chou**  
**200 gr. de haricots verts**  
**1 gros oignon**  
**4 gousses d'ail**  
**50 gr. de gingembre**  
**5 piments verts**  
**1 cc de grains de moutarde**  
**1 cc de safran**  
**Huile, vinaigre et sel**

Séparer le chou-fleur en petits bouquets. Vider les piments de leurs graines et les couper en 4 dans le sens de la longueur.

Éplucher les carottes, les haricots verts et les émincer en fins bâtonnets. Couper les feuilles de chou en fines lanières. Égoutter les légumes et les sécher dans un torchon.

Dans une petite poêle, faire chauffer 6 cuillère à soupe d'huile et faire revenir l'oignon émincé 30 secondes. Ajouter l'ail, le gingembre et les grains de moutarde pilés ensemble puis le safran. Bien mélanger et ajouter les légumes. Les faire rissoler 2 minutes et les remuer sans les écraser.

Laisser refroidir et ajouter 1 cuillère à soupe de vinaigre.



### Poulet Mafé (Sénégal)

Pour 4 personnes

Temps de préparation : 30 minutes

Temps de cuisson : 45 minutes

**1 poulet**  
**1 pot de pâte d'arachides (250 gr)**  
**50 gr. de tomate concentrée**  
**4 patates douces**  
**4 pommes de terre**  
**2 piments antillais**  
**4 piments oiseaux mixés**  
**2 oignons ciselés**  
**2 gousses d'ail**  
**1 litre d'eau**  
**Sel et poivre**

Couper le poulet en 4 en gardant les os et le faire revenir dans l'huile d'arachide bien chaude. Retirer du feu. Faire revenir les oignons et les piments oiseaux jusqu'à coloration. Rajouter en suite la tomate concentrée et les deux gousses d'ail. Laisser cuire deux minutes. Rajouter l'eau, les pommes de terre et les patates douces. Laisser cuire pendant 20 minutes. Ensuite, ajouter la pâte d'arachide et assaisonner avec du sel et du poivre. Remettre ensuite le poulet dans la sauce avec les deux piments antillais (sans les écraser surtout !!!) Laisser cuire à feu doux et à semi couvert pendant 30 minutes. Servir avec du riz.

# Divertissement

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
1														
2														
3														
4														
5														
6														
7														
8														
9														

## Horizontalement :

- Très calme - Montre qu'il est touché - Instruit
- Possessif - Signa les accords de Munich en 1938.
- Dépendances mutuelles entre les hommes - Ce «maître» indique l'endroit où le navire est le plus large.
- Donner un surcroît de hauteur - Spécialiste.
- Agent de liaison - Il plonge dans l'hermétisme.
- A plat - Dégoutte - Plutôt petit.
- Rejets de bois d'une vieille souche - Bien mignonne.
- Sels d'acide - Article contracté - Révolution complète.
- Pour les arbres ou les volailles - Equipons le navire.

## Verticalement :

- Il fut l'élève d'Isée.
- Pour mieux comprendre - Grande lavande.
- Souhaite vraiment - Colle aux Basques.
- Sucrierie.
- Almeria s'y trouve.
- Avec elle, on peut s'étrangler - Vient après vous.
- Sensible à l'action du gel - Culmine à 2612 m dans les Pyrénées.
- Dorlottés à l'excès.
- Père de la tactique militaire dite « de la guerre éclair».
- Fausse note - Instrument de musique de l'Inde.
- Service de Federer en forme - Compétition sportive.
- Végétal.
- Phase lunaire - Symbole chimique - Groupe à part.
- Élément vital - Font la fortune.

## Réponses du précédent numéro :

1. la Lucelle / 2. la Combatte / 3. Mont Russelin / 4. les Gripons / 5. Essertfallon / 6. Miserez / 7. Bois de Montaigne / 8. Montfaverger / 9. la Gruère / 10. Haute Sorne / 11. Tiergarten / 12. les Cufattes / 13. Soyhières

La solution contenue dans les cases colorées sera transmise au «Gravalon» par e-mail : [secretariat@mervelier.ch](mailto:secretariat@mervelier.ch) ou par téléphone : 032 438 80 38

Les bonnes réponses participeront à un tirage au sort, un seul gagnant recevra CHF 20.--

10

Nouveau!

# Les aîné(e)s

## La grande vadrouille

**Jeudi 28 août 2014, par une magnifique journée ensoleillée, les membres de l'Age d'Or partent pour leur sortie annuelle.**

35 personnes et 4 accompagnatrices prennent le car aux environs de 13h15 .

Direction Moutier – Tavannes – Plateau de Diesse – La Neuveville – Bienne.

Embarquement sur le bateau pour une croisière sur le Lac de Bienne. Nous nous laisserons promener jusqu'à Erlach via l'île Saint-Pierre, une autre manière de découvrir cette belle région biennoise.

Retour à Mervelier aux environs de 19h où nous sommes accueillis par les autorités communales et paroissiales au restaurant de la Couronne afin d'y partager un repas.

Nous avons passé une magnifique journée dans un esprit d'amitié et de partage.



# Courrier

## d'un citoyen pour son village

**Cette nouvelle rubrique, un peu à l'image d'un courrier des lecteurs, se veut un moyen de communication et d'échange de citoyen à citoyen ou de citoyen à son autorité communale.**

Cette rubrique doit permettre à chacun de s'exprimer librement et de dire ouvertement ce qu'il pense de son village, s'il a des suggestions, des idées, des remarques... relatives à la vie villageoise, à son développement, à son maintien.

Le «Gravalon» attend de ses lecteurs qu'ils participent activement à cette rubrique.

Adressez donc votre message au journal via le secrétariat communal qui nous le transmettra.

Merci de votre participation!

# Sur la route des Cigognes



Un promeneur matinal de Mervelier a eu la chance de faire une belle rencontre au printemps. Muni de son appareil photo, voici les beaux cliqués qu'il a eu l'occasion de prendre. La cigogne blanche est un oiseau échassier. Son corps est blanc, le bout de ses ailes est noir, son bec et ses pattes sont rouges. Elle habite les champs, les marais, les prairies et certains villages.

Oiseaux migrateurs, les cigognes sont connues pour passer l'hiver en Afrique. C'est la raréfaction, voire la disparition de ses proies, qui l'oblige à quitter ses zones de reproduction européennes pour gagner ses quartiers d'hiver. Grâce à son plumage elle supporte assez bien le froid, mais la neige et la glace l'empêchent de chasser et donc de se nourrir.



Lors de la migration, deux fois par année, les cigognes se réunissent en groupes de plusieurs centaines et parcourent de 200 à 400 km par jour. Elles volent à l'altitude de 1'000 à 2'500 mètres, à la vitesse de 45 km/h. Elles parcourent une distance totale de 2'000 à 10'500 km en quatre semaines. Elles s'arrêtent chaque soir car elles utilisent le vol plané. Elles doivent donc voler le jour afin de profiter des courants ascendants que produit le soleil en réchauffant la terre.

En février, la cigogne revient en Europe et le mâle se charge de trouver un emplacement pour le nid. La femelle est attirée par cette construction et vient aider à la finition avec des feuilles et des herbes. Les ajouts au nid d'année et année font qu'il peut atteindre 2 mètres de diamètre et la hauteur d'un homme. Les petits s'envoleront après 9 semaines et auront leur plumage de cigogneau vers l'âge de 12 mois. Ils ne construisent pas de nid avant 4-5 ans.

# Sur la route des Cigognes



Vers la fin du mois d'août, les cigogneaux se rassemblent et partent pour les pays chauds et ne reviendront que 2 ans plus tard, puis tous les ans une fois adulte. Les aînées ne partiront qu'en septembre. Alors ouvrez bien vos yeux, peut-être passeront-elles à nouveau à Merveilier !!!

Dans son milieu naturel, la cigogne vit environ 20 ans, mais elle peut vivre 30 ans en capti-

tivité. Elle n'a pas de prédateur naturel, sauf les rapaces qui tentent de capturer les petits oisillons dans le nid. La cause principale de mortalité chez les cigognes : les lignes électriques. Les Cigognes migrent deux fois par an : la migration pré-nuptiale concerne les oiseaux qui partent des zones d'hivernage pour rejoindre leur lieu de nidification.



La migration postnuptiale correspond au mouvement inverse, les oiseaux quittent leur site de reproduction pour se rendre dans leurs quartiers d'hiver.

En Europe, les cigognes blanches suivent deux axes aériens pour réaliser leur migration.

Ces deux voies de passage divisent les cigognes blanches européennes en deux populations distinctes: les Cigognes de l'Ouest de l'Europe et celle de l'Est. Les Cigognes nidifiant à l'Ouest migrent en prenant la direction du dé-

troit de Gibraltar via la France et l'Espagne pour rejoindre généralement le Maghreb puis les zones d'hivernages en Afrique subsaharienne : Mali, Niger, Tchad, Nigeria, Cameroun... Les Cigognes est-européennes visent le détroit du Bosphore via la Grèce, contournent la Méditerranée en longeant ses côtes Est pour arriver en Afrique par l'Égypte. Elles occupent alors une vaste zone de l'est de l'Afrique de l'Égypte au Sud de l'Afrique en passant par la Tanzanie et le Kenya.  
A.W.



# La migration et Mervelier

**Quelles formes pouvait avoir la migration à Mervelier? Je me suis intéressé non pas aux cigognes faisant de temps à autre halte dans nos champs, ni aux départs des hirondelles, mais de celui de nos chers ancêtres, les humains, pas les singes ou les bactéries!**

J'ai donc effectué quelques recherches pour découvrir quelle était la réalité migratoire des habitants de Mervelier avant 1900. Après quelques lectures et visites de sites internet, j'ai découvert que cette réalité avait énormément, voire totalement changé depuis cette époque.

En effet, si nous vivons dans une région dans laquelle il fait bon vivre et où on ne manque de rien, cela n'a en tout cas pas toujours été le cas de notre beau pays!

Car en février de cette année, 41,44% des votants de notre localité ont choisi d'approuver l'initiative populaire « Contre l'immigration de masse » qui a été acceptée par le peuple suisse<sup>1</sup>. Le résultat de cette votation démontre que la population de notre pays a tendance

à se refermer sur elle-même et considère l'immigration comme un danger pour elle.

Je ne sais pas si ces personnes ayant choisi la voie du populisme étaient conscientes au moment de voter que leurs ancêtres se trouvaient dans la situation des profiteurs qu'ils sanctionnaient avec leur bulletin.

En effet, au 15<sup>ème</sup> siècle, la réalité économique de la Suisse était loin de devenir florissante comme elle l'est depuis les environs de 1900. A cette époque, pour réussir à survivre de nombreux compatriotes s'enrôlaient dans les armées européennes. A cette période, ils pouvaient être jusqu'à 60'000 à se battre simultanément pour le compte de différentes puissances<sup>2</sup>. Cette tradition durera jusqu'à la création de l'armée fédérale en 1848 et l'interdiction du service à l'étranger. Depuis, le seul mercenariat suisse encore autorisé est la célèbre garde pontificale suisse.

Les Suisses d'alors devaient aller se battre en première ligne pour gagner leurs vies, s'ils en sortaient vivants...

Plus tard, au 19<sup>ème</sup> siècle, la Suisse connaît une situation de famine (vous savez comme à la télé) et certains Helvètes sont contraints à l'exil pour ne pas mourir de faim. Ceci fut le cas de nombreux habitants de Mervelier qui sont allés trouver meilleures fortunes au Brésil et aux Etats-Unis<sup>3</sup>.

Parmi tous les citoyens de Mervelier qui se sont exilés, j'ai retrouvé le parcours de 10 d'entre eux, à savoir : Francois Jean Joseph Marquis, son épouse Marie Anne Chetelot et leurs 6 enfants, George Alexis Marquis et George Spany. Ils s'exilèrent de leur village natal pour de nouveaux horizons salvateurs... Ainsi, ils embarquèrent tous sur le navire «Ocean» qui traversa l'atlantique en 1844. Une fois arrivés aux Etats-Unis ces 10 anciens de Mervelier se sont installés à Medina County dans l'état du Texas.<sup>4</sup>

Les conditions de vie de l'époque dans la région étaient telles que les communes jurassiennes, dont Mervelier, payaient le voyage à qui voulait partir à l'étranger<sup>3</sup>.

Après avoir découvert ces aspects liés à la migration à Mervelier, j'ai été assez perturbé d'imaginer que l'endroit où je vis actuellement tranquillement avait été pauvre au point que certains de ses habitants doivent le quitter pour survivre.

Alors faites comme bon vous semble, mais au moment de voter au-sujet de l'initiative « Eco-pop », pensez qu'un jour, c'est nous qui devons profiter de l'hospitalité de pays étrangers pour sauver notre peau.

1:  
<http://www.jura.ch/CHA/SCH/Votations-et-elections/2014/Votation-du-9-fevrier-2014/Initiative-populaire-Contre-l-immigration-de-masse.html>, consulté le 13 août 2014

2:  
[http://www2.unil.ch/unicom/allez\\_savoir/AS20/pdf\\_files/2.pdf](http://www2.unil.ch/unicom/allez_savoir/AS20/pdf_files/2.pdf), consulté le 13 août 2014

3:  
[http://www.mervelier.ch/site/index.php?id\\_menu=13](http://www.mervelier.ch/site/index.php?id_menu=13). Consulté le 14 août 2014

4:  
[http://www.rootsweb.ancestry.com/~txmedina/Swiss/immigrants\\_switzerland.htm](http://www.rootsweb.ancestry.com/~txmedina/Swiss/immigrants_switzerland.htm), consulté le 14 août 2014

F.M.

# La Fête du village! Quelle chance!!!



C'était bel et bien un merveilleux weekend que nous avons eu pour notre Fête du Village et d'ailleurs un des rares de l'année!

Je pense que le groupe d'animation mérite un «tonnerre d'applaudissement» pour le travail qu'il accomplit tous les deux ans pour nous offrir une superbe fête!

Un grand MERCI à vous, Fabienne, Antoinette, Sylvia, Madeleine, Janina, les Nathalie, Dan, Richard, Gervais, Luc, Guillaume et toutes les petites mains autour de vous!

Si l'envie venait à qui que ce soit de se lancer avec cette équipe de fofous, dans l'organisation de la prochaine fête en 2016, n'hésitez pas, ils seraient ravis de vous accueillir dans leur équipe!

# Le village en bref

## Nouveaux habitants, Carnet Rose, Infos...



### Les Jubilaires

#### 80 ans

Lachat Sonia	01.10.1934
Marquis Marie-Jeanne	17.10.1934
Juillerat Yolande	26.10.1934
Fleury Hélène	02.11.1934

#### 85ans

Marquis Yvette	21.09.1929
Bloque Paul	03.10.1929

### Nous souhaitons la bienvenue à ...

Allimann Nathalie, Louis et Sarah  
Baumann Bibi Salma  
Damaree Nawazz  
Glauser Manuela, Marine, Noah et Léa  
Mouffet Hervé

### Carnet Rose

Bloque Illan

### Comité de rédaction

Marianne Kottelat  
Mathieu Kottelat  
Fabien Marquis  
Julie Montavon  
René Schaller  
Alexandra Wingeier

### Mise en page

Mathieu Kottelat

Toute personne intéressée à rejoindre l'équipe de rédaction, pour y partager ses idées et ses envies relatives à notre journal villageois, est la bienvenue et peut sans plus attendre s'annoncer à l'adresse ci-dessous...

**Pour les personnes domiciliées à l'extérieur de Mervelier, qui désireraient recevoir ce journal, vous pouvez vous adresser au secrétariat communal, à l'adresse ci-dessous...**

Secrétariat communal - Rue de l'Eglise 4 - 2827 Mervelier  
**secretariat@mervelier.ch - Tél. 032 438 80 38 - Fax. 032 438 80 92**  
Horaires : lundi : 17h30 - 19h00 / mercredi : 09h30 - 11h30